

# A OUTRA HISTÓRIA DE CHAPEUZINHO VERMELHO

Jean-Claude R. Alphen



## PROJETO DE LEITURA

Elaboração

**Clara de Cápua**

Coordenação

**Maria José Nóbrega**

  
SALAMANDRA



© Lara Venanzi

## SOBRE O AUTOR

Jean-Claude R. Alphen nasceu no Rio de Janeiro, em 1965. Criado na França, voltou ao Brasil em 1976, onde estudou Publicidade e Artes Plásticas. Na década de 1990, começou a se dedicar à literatura infantil, inicialmente como ilustrador e posteriormente como escritor. Seu primeiro livro, *Cabeça de Sol*, foi publicado em 2008, em parceria com sua irmã. Desde então, publicou aproximadamente quinze títulos. A carreira de escritor e ilustrador rendeu-lhe diversos prêmios, destacando-se o “Prêmio da Revista Crescer”, o “Prêmio Literário Gloria Pondé”, além de duas indicações ao “Prêmio Jabuti”. Entre livros ilustrados e escritos, Jean-Claude R. Alphen tem mais de oitenta publicações.

## RESENHA

A história de Chapeuzinho Vermelho pode ser considerada um clássico da literatura. Escrita e reescrita ao longo dos séculos, o conto é mundialmente conhecido. Entre crianças, adultos e idosos, dificilmente encontraremos alguém que nunca tenha ouvido falar da garota de capa vermelha que foi abordada por um lobo mau, enquanto se dirigia à casa de sua avó.

Mas, se é assim, qual seria a graça de ler mais uma versão dessa história já tão conhecida? Bem, no caso de *A outra história de Chapeuzinho Vermelho*, de Jean-Claude R. Alphen, as respostas são muitas!

Partindo do mote clássico, o autor surpreende quando nos apresenta em vez de um lobo mau, sagaz e traiçoeiro, um lobo bom, amigo de Chapeuzinho. Com essa simples alteração na personalidade da personagem, o livro abre novas possibilidades para a trama que se atualiza em significados e pertinência.

Sem lições de moral, esta “outra história” nos convida a questionar as verdades engessadas, a duvidar de certos preconceitos e, principalmente, a refletir sobre nossa capacidade de reinventar nossa própria história. Esses temas, à primeira vista demasiado elaborados para o público infantil, são introduzidos com muita sutileza nas entrelinhas da obra, que brinca o tempo todo com as nossas referências sobre o conto original.

A todas essas qualidades, somam-se as belíssimas ilustrações assinadas pelo próprio Jean-Claude R. Alphen. Em preto e vermelho, as imagens são delicadas e graciosas, e contribuem muito para que rapidamente nos afeiçoemos às personagens.

Por fim, ao desmontar um vilão clássico, trazendo-lhe virtudes e humanidade, a obra propõe um importante exercício de imaginação – o de imaginar novas possibilidades, novas soluções, novas amizades e até mesmo novos finais felizes. Afinal, como o próprio lobo dessa “outra história” questiona: *quem* viveu feliz para sempre na primeira versão? O lobo é que não foi!

Por sorte, ele acaba de receber uma nova chance.

## Quadro-síntese

Gênero: conto maravilhoso.

Palavras-chave: amizade, identidade, diversidade.

Áreas envolvidas: Língua Portuguesa, Arte.

Tema transversal: Pluralidade Cultural.

Público-alvo: Leitor em processo (2º e 3º anos do Ensino Fundamental).

## SEQUÊNCIA DE ATIVIDADES

### Antes da leitura

1. Pergunte aos alunos se conhecem ou já ouviram falar da história de Chapeuzinho Vermelho. Mesmo que a turma não conheça os detalhes, muito provavelmente terá alguma referência a respeito da obra. Assim, proponha o exercício de, coletivamente, recontar essa história em sala de aula. Quando necessário, conduza o fio narrativo de modo a garantir que a história chegue até o seu desfecho.
2. Indague a turma a respeito do título do livro *A outra história de Chapeuzinho Vermelho*. Que “outra” história seria essa? Que possibilidades imaginam? Levante hipóteses com a turma de modo a estimular a curiosidade sobre a obra.
3. Apresente a capa do livro às crianças, pedindo que observem atentamente a ilustração. O que podemos dizer sobre a figura do lobo? Ele parece ameaçador? E o que dizer da expressão no rosto da garota? Será que ela está com medo?

### Durante a leitura

1. *A outra história de Chapeuzinho Vermelho* pode ser dividida em duas partes: a história em si, que trata da amizade entre a menina e o lobo, e a leitura de um conto, por parte de Chapeuzinho Vermelho, que reconta a história original do lobo que comeu a vovozinha etc. Peça aos alunos que atentem a esse fato, buscando identificar as características de cada uma dessas partes. Na primeira, por exemplo, a história se dá mediante diálogos, enquanto, na outra, os fatos transcorrem predominantemente por meio de uma narrativa.
2. Uma característica marcante da diagramação do livro é que todas as falas de Chapeuzinho Vermelho estão escritas em vermelho, enquanto as das outras personagens – lobo, mãe e avó – estão em preto. Oriente os alunos a observarem esse recurso, que é especialmente eficaz nos diálogos rápidos. Será que isso os auxilia a identificar os interlocutores com maior facilidade? Além disso, os alunos poderão observar também que a fonte utilizada no texto lembra uma caligrafia. Que leituras esse recurso promove? Será que traz a sensação de uma história antiga?

3. *A outra história de Chapeuzinho Vermelho* é um livro relativamente curto, que apresenta um entrelaçamento bastante afiado entre texto e imagem. Em complemento a cada fala, temos as expressões faciais e corporais das personagens retratadas, que enriquecem a fruição da obra. Assim, proponha uma segunda leitura do livro, em voz alta e na sala de aula, oferecendo o tempo para observação das imagens em cada página lida. A leitura pode ser realizada por cinco alunos, que se distribuem nas seguintes vozes: Chapeuzinho Vermelho, o lobo, a mãe, a avó e a narrativa do conto. Para tornar essa atividade ainda mais interessante, desafie a turma a criar vozes e entonações para dar mais dramaticidade à leitura.

### Depois da leitura

1. Organize uma roda de conversa com os alunos, perguntando-lhes sobre suas primeiras impressões sobre a obra. Gostaram do livro? Surpreenderam-se com o seu desfecho? A história revelou-se parecida com alguma das suposições feitas antes da leitura? Conduza essa conversa de forma descontraída, de modo que todos possam compartilhar suas impressões e pontos de vista.
2. Além de Chapeuzinho Vermelho, que outros contos de fadas as crianças conhecem? *Cinderela*? *João e o Pé de Feijão*? *A Branca de Neve e os Sete Anões*? Com a turma, eleja três contos de fadas para serem recontados em sala de aula. O importante é escolher histórias com as quais todos estejam razoavelmente familiarizados. Para iniciar a atividade, forme uma roda com os alunos e proponha que uma criança inicie a narrativa do primeiro conto. Quando julgar necessário, bata uma palma sinalizando que a narrativa deve ser continuada pelo colega posicionado à direita do primeiro narrador. Conduza o ritmo dessas transições de acordo com o número de alunos, de modo que todos possam assumir a voz do narrador. Sempre que uma história acabar, troque o posicionamento dos alunos na roda para marcar o início de um novo ciclo.
3. A partir da atividade anterior, proponha um exercício criativo aos alunos. Divida a turma em grupos e peça que cada um reescreva um dos contos recontados, alterando seu final. A exemplo da obra de Jean-Claude,

sugira que façam modificações nas personalidades das personagens, tornando, por exemplo, uma bruxa boa ou uma princesa mais aventureira. A ideia é soltar a imaginação e justamente descobrir novas possibilidades de desenlace para as tramas. Ao final, cada grupo poderá ler a sua “outra história” para apreciação de toda a classe.

4. Uma interessante adaptação de contos de fadas é o filme musical *Caminhos da Floresta*, dirigido por Rob Marshall. Nessa obra, diversas histórias clássicas, inclusive a de Chapeuzinho Vermelho, misturam-se em uma grande aventura que vai mudar um pouco os rumos tradicionais dos finais felizes. Proponha aos alunos que assistam a esse filme com o intuito de dar continuidade ao exercício de imaginar desenlaces alternativos para as fábulas conhecidas.
5. Que tal conhecer um pouco mais sobre o autor? Convide os alunos a visitarem o *blog* de Jean-Claude R. Alphen, <[www.jeanclalphen.blogspot.com.br](http://www.jeanclalphen.blogspot.com.br)>. Lá, poderão encontrar diversas informações sobre o trabalho desse escritor e ilustrador. Essa atividade com certeza vai estimular o interesse da turma por outras obras de Jean-Claude, seja pelos livros que ele escreveu seja por aqueles que ele ilustrou. Vale a pena conferir!
6. Tomando como estímulo o trabalho de ilustrador de Jean-Claude R. Alphen, proponha uma atividade artística à turma. O desafio é criar dois desenhos: um que represente uma relação de amizade entre Chapeuzinho Vermelho e o Lobo, e outro que represente uma relação de ameaça entre ambos. Oriente os alunos a criarem suas próprias versões das personagens e situações, sem se apegarem às figuras criadas por Jean-Claude. Que imagem pode representar a amizade entre a garota e o lobo? Um abraço entre ambos? Um passeio? Uma brincadeira de criança? E quanto à situação ameaçadora? Será que ela pode ser representada, por exemplo, pela imagem da garota fugindo do lobo? Pela representação dos dentes afiados do animal? Que cores e elementos podem ser utilizados para enriquecer as imagens? Para concluir a atividade, organize uma pequena exposição em sala de aula, de modo que todos possam visualizar os desenhos dos colegas.
7. Comente, os contos de fadas apresentam uma moral que sintetiza a mensagem principal da história. No

caso de *A outra história de Chapeuzinho Vermelho*, qual seria a mensagem implícita na obra? Questione a turma a respeito dessa mensagem, procurando elaborar coletivamente uma frase que resuma a sensação final deixada pela obra.

## DICAS DE LEITURA

### do mesmo autor

*Um sujeito sem qualidades* – São Paulo: Scipione

*O rei distraído* – São Paulo: Companhia das Letrinhas

*A inacreditável história de duas crianças perdidas* – São Paulo: Companhia das Letrinhas

*A bruxinha e o dragão* – São Paulo: Companhia das Letrinhas

### do mesmo gênero ou assunto

*O bico* – Ilan Brenman. São Paulo: Moderna

*A gaiola* – Adriana Falcão. São Paulo: Salamandra

*Chapeuzinho Vermelho* – João de Barro (Braguinha). São Paulo: Moderna

*Contos de Grimm – Volume 1* – Jacob Ludwig Carl Grimm e Wilhelm Carl Grimm. São Paulo: Salamandra

*Contos de Grimm – Volume 2* – Jacob Ludwig Carl Grimm e Wilhelm Carl Grimm. São Paulo: Salamandra